

จดหมายข่าว เทวาลัย สานสายใยชาวอักษรฯ

ปีที่ ๓ ฉบับที่ ๓๐ วันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๘



News from the International Affairs Section



On Wednesday (Oct 28), His Excellency Dr Peter Jakab, Ambassador of Hungary to the Kingdom of Thailand, visited our faculty to attend a meeting hosted by Associate Professor Dr Kingkarn Thepkanjana, Dean of the Faculty of Arts. Present at the meeting was Assistant Professor Dr Charit Tingsabadh, Acting Director of the Centre for European Studies at Chulalongkorn University. The meeting was part of the initial preparation for an exhibition entitled “Hungarians Exploring the Orient”, of which the opening ceremony will be held at the Faculty of Arts on 24 November 2015. The exhibition, based on collections of the Hungarian Academy for Sciences, will showcase Hungarian explorers who made remarkable contributions to Afri-

can, Iranian, Ottoman, Korean and Japanese studies, as well as Egyptology, Indology, Sinology and studies on Central, Inner and Southeast Asia. The event will be organised by the Centre for European Studies at Chulalongkorn University, in collaboration with the Faculty of Arts and the Embassy of Hungary in Bangkok. A panel discussion on Hungary through the eyes of Thai explorers has been planned as part of the inaugural event.



เดือนพฤศจิกายน 2558

5

(Lecture) Information retrieval from the Internet and WWW, using search by image/
Dr.Paul Nieuwenhuysen (13-00-15.00 ห้อง 612 ชั้น 6 อาคารบรมราชกุมารี)

5-7, 10-14

ละครเวทีเรื่อง “ART” ณ ศูนย์ศิลปการละครสตูดิโอ พันธุมโกมล
ชั้น 6 อาคารมหาจักรีสิรินธร
(19.30 น. วันเสาร์เพิ่มรอบ 14.00 น.)

6

งานสัมมนาภาพยนตร์เรื่อง The Lives of Others ในโอกาสครบรอบ 25 ปีรวมชาติเยอรมนี
(13.00-17.30 น. ชั้น 9 อาคารมหาจักรีสิรินธร)

9

Toward a formal treatment of honorification in Thai/
Dr.Eric McCready (10.00-11.30 น. ห้อง 501/5 อาคารมหาจักรีสิรินธร)

ปฏิทินกิจกรรม

ข่าวจากฝ่ายส่งเสริมผลงานวิชาการและศูนย์ไทยศึกษา

สรุปเนื้อหาการเสวนา ไล่เดือนดาบอดในเทวาลัย
ห้อง 205 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์-
มหาวิทยาลัย 3 พฤศจิกายน 2558 เวลา 16.30 - 18.30 น.

วิทยากร: วีรพร นิติประภา สุวรรณา สถาอานันท์ สุรเดช โชติอุดมพันธ์
ผู้ดำเนินรายการ: วาสนา วงศ์สุรวัฒน์

ไล่เดือนดาบอดในเขาวงกตเป็นวรรณกรรมที่เขียนขึ้นโดยมีเหตุการณ์
ความรุนแรงทางการเมืองของสังคมไทยในปี 2553 เป็นแรงบันดาลใจ
ผู้เขียนคือวีรพร นิติประภาอธิบายว่าตนเองใช้ความเป็นไปของตัวละคร
แต่ละตัวเป็นเครื่องมือในการพูดถึงความ “ไร้สาระ” ของความขัดแย้ง
ทางการเมืองของสังคมไทยที่นำไปสู่การสูญเสียความเป็นมนุษย์ ความ
เป็นตัวของตัวเองและความสัมพันธ์ที่ดีระหว่างบุคคล โดยมีแนวคิดเรื่อง
มายาคติพื้นฐานสำคัญของการประพันธ์

ไล่เดือนดาบอดฯ เป็นวรรณกรรมที่เต็มไปด้วยสัญลักษณ์ที่ผู้เขียนสร้างขึ้น
ผู้อ่านต้องพยายามตีความสัญลักษณ์เหล่านั้นเพื่อเข้าถึงความหมายที่
ผู้เขียนพยายามจะสื่อ สุรเดช โชติอุดมพันธ์ ซึ่งเป็นผู้ร่วมเสวนาเห็นว่านี่
เป็นวิธีการหนึ่งที่วรรณกรรมจะสามารถพูดถึงความขัดแย้งที่ไม่สามารถ
บอกกล่าวออกมาตรงๆได้ ตัวอย่างเช่นการมีคู่รักหลายคนของ “นวล” ซึ่ง
เป็นตัวละครหนึ่งในเรื่อง วีรพรอธิบายว่าการมีคู่ครองมากของวีรพรคือการ
แสดงออกถึงภาวะการณ์ไม่ครอบครอง และสภาพของความสัมพันธ์ระหว่าง
บุคคลก่อนที่จะมีอุดมการณ์เข้ามาเกี่ยวข้อง วีรพรอธิบายว่าในภาวะก่อนมี
อุดมการณ์นี้ “ทุกอย่างดูดีและเป็นไปได้” ดังที่นวลเองก็มีความสุขกับการ
มีคู่รักหลายคนเป็นอย่างดี หรือในเรื่องของความรักของตัวละคร ที่วีรพร
บอกว่าจะใจทำให้บุคลิกของตัวละครทุกตัวมีลักษณะสุดโต่งในเรื่องของ
ความรัก นั่นคือเมื่อความรักของตัวละครแต่ละตัวผิดพลาดไป ชีวิตของ
ตัวละครนั้นก็พังทลายไปด้วย ซึ่งวีรพรเห็นว่าความสุดโต่งเช่นนี้สะท้อนถึง
ความสุดโต่งของความขัดแย้งในสังคมไทยที่การเมืองทำให้ปัจเจกชนจำ-
นวนมากไม่เว้นพื้นที่เพื่อไว้ให้กับความสัมพันธ์อันเลย นอกจากนั้น ประเด็น
เรื่องการลืมและการจดจำก็เป็นประเด็นสำคัญ วีรพรเห็นว่าความบังคับให้ลืม
ไม่ต่างอะไรกับการทำให้จดจำ และการเลือกที่จะลบประวัติศาสตร์บาง
เรื่องทำให้เกิดความพินาศของข้อเท็จจริงที่ปรากฏอยู่ต่อหน้าซึ่งวีรพรเห็น
ว่าประเด็นนี้เป็นปัญหาของประวัติศาสตร์ไทย



ในเรื่องของวิธีการประพันธ์นั้น สุวรรณา สถาอานันท์ซึ่งเป็นผู้ร่วมเสวนา
อีกคนหนึ่งแสดงความเห็นว่าวิธีการเขียนของวีรพรทำให้ผู้อ่านสามารถรู้สึก
ถึงเรื่องราวที่ถูกเล่าผ่านร่างกายไม่ใช่ความคิด และการที่วีรพรไม่ใช่เครื่อง-
หมายคำพูดในการเล่าเรื่องทำให้ฉากและเนื้อเรื่องของไล่เดือนดาบอดฯ
กลมกลืนกันและดำเนินไปอย่างราบรื่นแต่ก็ดูเป็นเรื่องที่ไกลจากตัวผู้อ่าน
ไปในเวลาเดียวกัน

นอกจากนั้น สุรเดชยังแสดงความเห็นเพิ่มเติมด้วยว่า ไล่เดือนดาบอดฯมี
จุดเด่นที่ผู้เขียนใช้ภาษาที่ทำให้ผู้อ่านไม่สามารถอ่านผ่านไปได้อย่างรวดเร็วได้
การจะรับรู้เรื่องราวของภาษาของไล่เดือนดาบอดฯนั้น ผู้อ่านจำเป็นจะ
“ละเอียด” งานชิ้นนี้ไปที่ละเอียดเท่านั้น

ในตอนท้ายของการเสวนา วีรพรบอกว่าไล่เดือนดาบอดคือเราทุกคนที่ถูก
ครอบงำด้วยมายาคติ และการรู้ทันมายาคติหนึ่งย่อมนำไปสู่การรู้ทันมายา
คติอื่นๆด้วยเช่นกัน ซึ่งสุวรรณาได้แสดงความเห็นในประเด็นนี้ว่า ความ
“น่าเศร้า” ที่วีรพรเห็นว่าเป็นสุดยอดของมายาคตินั้น เป็นเพียงสิ่งถูกใช้เพื่อ
พัดพาสิ่งที่วีรพรต้องการจะบอกไปสู่ผู้อ่าน ไล่เดือนดาบอดในเขาวงกต
ไม่ใช่นิยายน้ำเน่าอย่างแน่นอน

สรุปเนื้อหาโดย ภาณุภูมิ วาณิชกะ

สรุปประกอบโดย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. คารินา โชติศรี

คณะอักษรศาสตร์ขอเชิญผู้สนใจร่วมกิจกรรมทำบุญตักบาตรพระสงฆ์ จำนวน 1 รูป ทุกเช้าวันอังคาร เวลา 7.15 น.

(เริ่มวันอังคารที่ 3 พฤศจิกายน 2558) ณ ลานหน้าอาคารมหาจักรีสิรินธร คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

10

การศึกษาระดับปริญญาโท หลักสูตร
Crossways in Cultural Narratives
ของ Erasmus Mundus / ญัฐริ กาญ
จนวัฒนา (16.00 น. ห้อง 601/17 อาคาร
มหาจักรีสิรินธร)

11

LECTURE SERIES) (เปิดโลกเอเชีย
ตะวันออก) การเมืองฝ่ายขวาของ
ญี่ปุ่นหลังสงครามโลกครั้งที่ 2
(16.30-18.30 น. ห้อง 501/25
อาคารมหาจักรีสิรินธร)

14

(เสวนา) “มรดกทางศิลปวัฒนธรรม
จากสงครามโลกครั้งที่ 1” / อ.ดร.
ภาวรรณ เรื่องศิลป์ และ อ.ดร.วิธิตา
ศรีรัตน (ผู้ดำเนินรายการ) (14.00-
15.00 อุทยานการเรียนรู้ TK park
ศูนย์การค้าเซ็นทรัลเวิลด์)

19

โครงการจัดสัมมนาเวทีวิจัยสาธารณะ
“Coming to Terms with the Past
in Europe and Asia after WWII”/
Prof. Manfred Henningsen (13.00-
16.00 น. ห้อง 708 อาคารบรมราชกุมารี)

แนะนำช่องทางการรับข่าวสารประชาสัมพันธ์ของคณะอักษรศาสตร์ผ่าน Facebook



1. กลุ่ม (group) “คณาจารย์คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย”
<https://www.facebook.com/groups/1500838266898475/>
 (สำหรับคณาจารย์คณะอักษรศาสตร์)
2. เพจ (page) “คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย”
<https://www.facebook.com/facultyofarts.chula>
 (สำหรับ คณาจารย์ บุคลากร นิสิต ศิษย์เก่า และบุคคลทั่วไป)



ข่าวจากหอพระไตรปิฎกนานาชาติ

หอพระไตรปิฎกนานาชาติขอเชิญชวนผู้สนใจเข้าร่วมกิจกรรมในโครงการต่างๆ ดังต่อไปนี้

- โครงการสนทนาธรรมพัฒนาชีวิต โครงการดังกล่าวจัดขึ้นเพื่อให้อาจารย์ เจ้าหน้าที่ นิสิต ได้แลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ในการนำหลักธรรมในพระไตรปิฎกไปใช้พัฒนาชีวิตบุคคลและสังคม โดยจัดทุกวันพฤหัสบดี เวลา 12.00-13.00 น. ระหว่างพฤศจิกายน 2558 – มิถุนายน 2559 ณ หอพระไตรปิฎกนานาชาติ ชั้น 2 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์
- โครงการบรรยายเรื่อง “พระไตรปิฎกกับการปฏิบัติธรรม” โครงการดังกล่าวเป็นโครงการที่หอพระไตรปิฎกนานาชาติร่วมกับสวนอศม (สถานปฏิบัติธรรมสำหรับผู้หญิง) จัดบรรยายเรื่อง “พระไตรปิฎกกับการปฏิบัติธรรม” ในทุกเดือนที่จัดรายการปฏิบัติธรรม ระหว่างเดือนตุลาคม 2558- เดือนสิงหาคม 2559 โดยในพฤศจิกายนนี้มีการบรรยายในวันที่ 29 พฤศจิกายน 2558 ทั้งนี้ สามารถติดต่อขอรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ 02-2184916 หรือทางอีเมล inter_tipitaka@chula.ac.th
- โครงการเผยแพร่ความรู้พระไตรปิฎก คุณธรรม จริยธรรม ทางสถานีวิทยุแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โครงการดังกล่าวจะเผยแพร่ความรู้พระไตรปิฎกในรายการ “สยามสติ” ออกอากาศทุกวันพฤหัสบดี เวลา 10.00 น และรายการ “ศาสนสร้างสุข” ออกอากาศทุกวันอาทิตย์ เวลา 8.00 น. ระหว่างเดือนตุลาคม 2558 – กันยายน 2559 ทางสถานีวิทยุแห่งจุฬาฯ FM 101.5

ข่าวจากสาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส



เมื่อวันที่ 1 ตุลาคม 2558 คณาจารย์โรงเรียนสตรีนครสวรรค์ที่สอนภาษาฝรั่งเศส ได้นำนักเรียนมัธยมชั้นปีที่ 4 ปีที่ 5 และปีที่ 6 ที่กำลังเรียนภาษาฝรั่งเศส เข้าเยี่ยมสาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส ภาควิชาภาษาตะวันตก

ในโอกาสดังกล่าว ทางสาขาวิชาฯ ได้แนะนำการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยที่สาขาวิชาฯ รับผิดชอบ และได้พาคณาจารย์และคณบดีนักเรียนชมห้องสมุดและอาคารสถานที่สำคัญของคณะอักษรศาสตร์อีกด้วย

คณาจารย์และบุคลากรคณะอักษรศาสตร์สามารถดูรายละเอียดกิจกรรมได้โดยการสแกน QR CODE ด้านขวามือหรือเข้าไปที่ปฏิทินกิจกรรมคณะอักษรศาสตร์ตาม URL: <https://goo.gl/DGwWSr>



ข่าวจากสมาคมนิสิตเก่าอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี



สมาคมนิสิตเก่าอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

ศักดิ์และศรีทวินันตร์..๙๙ ปี
อักษรศาสตร์คืนสู่เหย้า

วันแห่งความสุขได้หวนคืนมาอีกครั้ง
คารวะอาจารย์ เฮฮากับเพื่อนๆ ชมเกียรติภูมิอักษร อาหารอร่อย
ชมโชว์พิเศษจากรุ่นต่างๆ ฟังเพลงจากศิลปินรับเชิญ และอุดหนุนกิจกรรมนิสิต

ศุกร์ที่ 8 มกราคม 2559 เวลา 17.30 – 21.30 น.
ณ ชั้นล่างอาคารมหาจักรีสิรินธร คณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ



จองโต๊ะ และซื้อบัตรได้ที่
สมาคมนิสิตเก่าอักษรศาสตร์ จุฬาฯ โทร. 02-2532059

ราคาบัตรและอาหาร **700** บาท

สมาคมนิสิตเก่าอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ใน
พระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
ขอเชิญร่วมงาน "ศักดิ์และศรีทวินันตร์.. 99 ปี อักษรศาสตร์คืนสู่
เหย้า" ในวันศุกร์ที่ 8 มกราคม 2559 เวลา 17.30-21.30 น. ณ
ชั้นล่างอาคารมหาจักรีสิรินธร คณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ
(ติดต่อจองโต๊ะและซื้อบัตรได้ที่ สมาคมนิสิตเก่าอักษรศาสตร์
จุฬาฯ โทร 02-2532059)

ข่าวจากกิจการนิสิต

นิสิตคณะอักษรศาสตร์เป็นตัวแทนนิสิตกล่าวขอบคุณในพิธีมอบทุนการศึกษา “บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด”

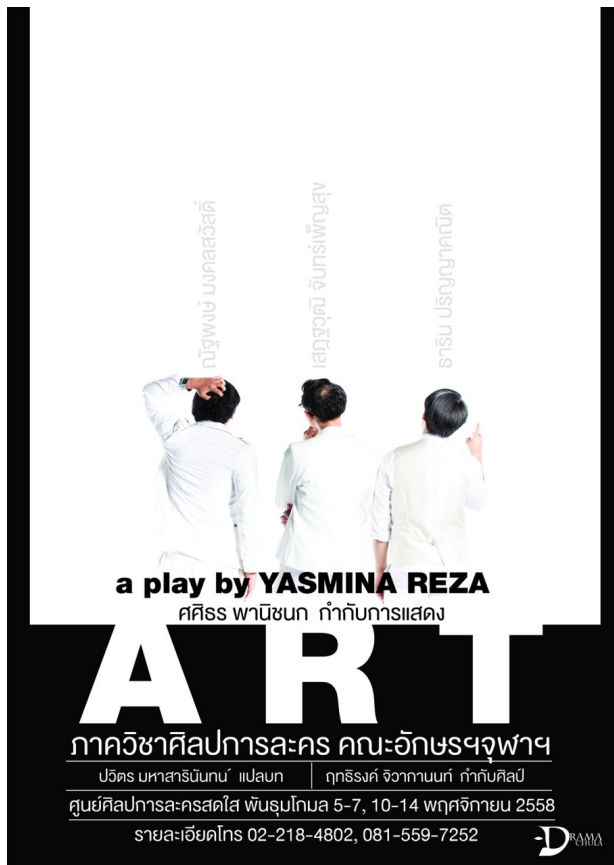
บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด มอบเงินการศึกษา
ให้แก่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เพื่อจัดสรรเป็นทุนการศึกษาให้แก่
นิสิตเป็นประจำทุกปี โดยให้มหาวิทยาลัยพิจารณาคัดเลือกนิสิตที่
เรียนดี มีความประพฤติดี และขาดแคลนทุนทรัพย์เป็นผู้สมควร
ได้รับทุนการศึกษา ทั้งนี้บริษัทฯ ได้มอบให้จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
เป็นผู้พิจารณาจัดสรรให้แก่นิสิตทุกคณะตามความเหมาะสม และ
กำหนดให้ 10% ของเงินทุนให้จัดสรรเป็นพิเศษแก่นิสิตคณะ
วิศวกรรมศาสตร์ซึ่งเรียนภาควิชาวิศวกรรมเครื่องกล และอีก 10%
ให้จัดสรรเป็นพิเศษแก่นิสิตคณะอักษรศาสตร์ สาขาวิชาญี่ปุ่น

โดยในปีการศึกษา 2558 นี้นิสิตอักษรศาสตร์ได้รับทุนการศึกษา
จากบริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ทั้งหมด 3 คน คือ
นางสาวปณิตตรา อมรกิจติสาร (นิสิตชั้นปีที่ 2) นางสาวชวิศา
ไพโรจน์ (นิสิตชั้นปีที่ 4) และนางสาวพิมพ์ชนก ชุศักดิ์ศิลป์
(นิสิตชั้นปีที่ 3) ซึ่งนิสิตคณะอักษรศาสตร์ได้เป็นตัวแทนนิสิตกล่าว
ขอบคุณผู้แทนจากบริษัทโตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ใน
พิธีมอบทุนการศึกษา “บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย
จำกัด” ปีที่ 43 เมื่อวันที่ 20 ตุลาคม 2558 เวลา 14.00 – 15.30
น. ณ อาคารจามจุรี 4 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ข่าวจากภาควิชาศิลปการละคร

ภาควิชาศิลปการละคร คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขอเชิญชมละครเวทีเรื่อง ART บทละครโดย Yasmina Reza นักเขียนบทละครหญิงชาวฝรั่งเศส บทภาษาไทยโดยปวิตร มหาสารินันท์ และกำกับการแสดงโดยศศิธร พานิชนก ศิษย์เก่าภาควิชาศิลปการละคร นักแสดงและผู้กำกับการแสดงที่มีประสบการณ์ด้านละครเวทีจากทั้งในไทยและต่างประเทศ และร่วมแสดงโดยนิสิตเก่าและนิสิตปัจจุบันของภาควิชาอย่างณัฐพงษ์ มงคลสวัสดิ์ เสกฐวุฒิ จันทร์เพ็ญสุข และธาริน ปริญญาคณิต



ART ละครแนวตลกเสียดสีที่จัดแสดงมาแล้วทั้งฝรั่งเศส อังกฤษ และอเมริกา ละครเวทีเรื่องนี้กวาดรางวัลมาแล้วมากมายรวมถึงรางวัลใหญ่อย่าง Tony Award ในสาขา Best Play ในปี 1998 เรื่องราวของชายหนุ่ม 3 คนที่เป็นเพื่อนรักกันมาตั้งแต่ยังเด็ก แต่มิตรภาพของพวกเขาต้องมาสั่นคลอนเมื่อเพื่อนคนหนึ่งตัดสินใจซื้อภาพเขียนชิ้นหนึ่งมาด้วยราคาแสนแพง ภาพที่เป็นแค่ผ้าใบสีขาวโล่งๆ ที่มีเส้นสีขาวตัวอยุ่บนนั้นเพียง 3 เส้น เมื่อเพื่อนรักมองว่างานชิ้นนี้มันไม่เป็นศิลปะเลยซักนิด การโต้เถียงจึงเกิดขึ้น การทะเลาะลูกกลามไปถึงเรื่องส่วนตัว ต่างคนต่างก็พยายามไปลากเพื่อนคนที่สามมาให้เข้าข้างตัวเอง ใครกันแน่ที่มอง “ศิลปะ” ขึ้นนี้ได้ทะลุปรุโปร่ง สุดท้ายแล้วคนที่เป็นเจ้าของรูปจะเลือกอะไรระหว่างมิตรภาพกับรูปศิลปะราคาแสนแพง...ศิลปะมันมีความสำคัญกว่าคำว่า “เพื่อน” จั๊นหรือ



ละครเวทีเรื่อง “ART” จะจัดแสดงระหว่างวันที่ 5-7,10-14 พฤศจิกายน 2558 เวลา 19.30 น. วันเสาร์เพิ่มรอบ 14.00 น. ณ ศูนย์ศิลปการละครสตูดิโอ พันธุมโกมล ชั้น 6 อาคารมหาจักรีสิรินธร คณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ บัตรราคา 600 บาท และ 300 บาทสำหรับนักเรียน นิสิต และนักศึกษา ผู้สนใจสามารถสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม และสำรองที่นั่งได้ที่ภาควิชาศิลปการละคร หมายเลขโทรศัพท์ 02-218-4802 และ 081-559-7252 หรือที่ Facebook ภาควิชาศิลปการละคร: DramaArtsChula

ข่าวจากสาขาวิชาภาษาอิตาเลียน

เมื่อวันอังคารที่ 27 ตุลาคม 2558 เวลา 16.30-17.30 น. ณ สรรพศาสตร์สโมสร อาคารมหาจักรีสิรินธร มีพิธีเปิดงาน **สัปดาห์ภาษาอิตาเลียนสากล 2015** ภายใต้หัวข้อ The Italian of Music, The Music of Italian จัดโดยภาควิชาภาษาตะวันตก สาขาวิชาภาษาอิตาเลียน ในโอกาสนี้ รศ.ดร. กิ่งกาญจน์ เทพกาญจนา คณบดีคณะอักษรศาสตร์ ได้ให้เกียรติกล่าวต้อนรับผู้มาร่วมงาน โดยมี H.E. Mr. Francesco Saverio Nisio เอกอัครราชทูตอิตาลีประจำประเทศไทยให้เกียรติเป็นประธานเปิดงาน นับเป็นครั้งแรกที่ ฯพณฯ ท่านเอกอัครราชทูตได้มาเยี่ยมคณะอักษรศาสตร์อย่างเป็นทางการ ภายในงานมีการแสดงการขับร้องและบรรเลงเพลงอุปรากรจากนิสิตคณะครุศาสตร์และคณะอักษรศาสตร์

สัปดาห์ภาษาอิตาเลียนสากลจัดขึ้นเป็นประจำทุกปีในเกือบทุกประเทศทั่วโลกที่มีการเรียนการสอนภาษาอิตาเลียนนอกสาธารณรัฐอิตาลี และมีหัวข้อหลักแตกต่างกันไปในแต่ละปีซึ่งกระทรวงการต่างประเทศของสาธารณรัฐอิตาลีเป็นผู้กำหนด ในปีนี้ ภาควิชาภาษาตะวันตก สาขาวิชาภาษาอิตาเลียนขอเชิญผู้สนใจเข้าร่วมงานสัปดาห์ภาษาอิตาเลียนสากลประจำปี 2015 The Italian of Music, The Music of Italian ตั้งแต่วันอังคารที่ 27 ตุลาคม จนถึงวันอังคารที่ 3 พฤศจิกายน 2558 ณ อาคารมหาจักรีสิรินธร คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มีกิจกรรมหลากหลายตลอดหนึ่งสัปดาห์ ประกอบด้วย

- การแสดงการขับร้องและบรรเลงเพลงอุปรากรจากนิสิตคณะครุศาสตร์และคณะอักษรศาสตร์
- นิทรรศการผลงานของนิสิตสาขาภาษาอิตาเลียนรายวิชา Italian Music and Opera และ Survey of Italian Art
- การจัดฉายภาพยนตร์อิตาลีที่ได้รับรางวัลออสการ์ปี 2014 เรื่อง La Grande Bellezza ของผู้กำกับ Paolo Sorrentino ในวันศุกร์ที่ 30 ตุลาคม 2558 เวลา 16.30-19.00 น. ณ ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร
- การสาธิตทำอาหารอิตาลีในห้องถิ่นโรม โดยอาจารย์ ดร.ปจรรย์ ทาชาติ วันอังคารที่ 3 พฤศจิกายน 2558 เวลา 12.00 น. และงานออกร้านขายอาหารอิตาลีโดยนิสิตในสาขาวิชา ณ บริเวณโถงอาคารมหาจักรีสิรินธร

สัปดาห์กิจกรรมจะปิดท้ายด้วยการแสดงดนตรีดูโอของอาจารย์ คานีโน (เปียโน) และอาจารย์ปิโดลิ (ไวโอลิน) ซึ่งมีชื่อเสียงมากในยุโรป ในครั้งนี้ ท่านจะบรรเลงบทเพลงที่เป็นที่รู้จักของนักประพันธ์ยุคโรแมนติกชาวอิตาเลียน ฝรั่งเศส และโปแลนด์ใน

สมัยศตวรรษที่ 19 การแสดงนี้จะจัดขึ้นในวันอังคารที่ 3 พฤศจิกายน ศกนี้ เวลา 19.00 น. ณ หอแสดงดนตรี สำนักศิลปวัฒนธรรมแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (ตั้งอยู่ระหว่างคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์และคณะศิลปกรรมศาสตร์) ช่วงก่อนการแสดง เวลาประมาณ 18.00 น. ขอเรียนเชิญผู้เข้าร่วมชมพิชชาและจิบไวน์อิตาเลียน ทั้งนี้ ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมงาน

สาขาวิชาภาษาอิตาเลียนเป็นหน่วยงานแห่งแรกและแห่งเดียวในประเทศไทยที่สอนภาษาอิตาเลียนในระดับปริญญาบัณฑิตและมีส่วนร่วมในการเผยแพร่ภาษาและวัฒนธรรมอิตาเลียนด้านต่างๆ อาทิ วรรณคดี ศิลปะ ดนตรี การละคร ภาพยนตร์อิตาเลียน ฯลฯ โดยได้รับการสนับสนุนและความร่วมมือจากสถานเอกอัครราชทูตอิตาลีประจำประเทศไทยอย่างติดต่อตลอดระยะเวลากว่า 50 ปี ปัจจุบัน สาขาวิชาภาษาอิตาเลียนมีนิสิตเลือกสังกัดวิชาเอกจำนวนประมาณ 40 คน และวิชาโทจำนวนประมาณ 8 คน นอกจากนิสิตคณะอักษรศาสตร์แล้ว ยังมีนิสิตจากคณะอื่นๆ เลือกเรียนเป็นวิชาโทหรือวิชาเลือกเสรีด้วย เช่น ครุศาสตร์ ศิลปกรรมศาสตร์ รัฐศาสตร์ ฯลฯ นอกจากนี้ยังมีบริการวิชาการแก่สังคมในโครงการอบรมภาษาอิตาเลียนสำหรับบุคคลภายนอก

ข่าวโดย อ.ดร.ปจรรย์ ทาชาติ

ข่าวจากภาควิชาศิลปการละคร



ภาควิชาศิลปการละคร ขอเชิญร่วมงานสัมมนาภาพยนตร์ในโอกาสครบรอบ 25 ปี รวมชาติเยอรมนี โดยจะมีการฉายภาพยนตร์เรื่อง *The Lives of Others* ที่ชั้น 9 อาคารมหาจักรีสิรินธร ในวันที่ 6 พฤศจิกายน 2558 เวลา 13.00-17.30 น. ซึ่ง **ศ.ดร.พรสรรค์ วัฒนางกูร** (สาขาวิชาภาษาเยอรมัน) **อ.ดร.ถาวรณ เรืองศิลป์** (ภาควิชาประวัติศาสตร์) และ **อ.ดร.ศุภย์ อิศรางกูร ณ อยุธยา** (ภาควิชาประวัติศาสตร์) ร่วมเสวนาในช่วง Public Discussion & Roundtable

ข่าวจากสาขาวิชาภาษาโปรตุเกส

สาขาวิชาภาษาโปรตุเกส ภาควิชาภาษาตะวันตก ขอเชิญฟังการบรรยายพิเศษเรื่อง **การศึกษาระดับปริญญาโท หลักสูตร Crossways in Cultural Narratives ของ Erasmus Mundus** โดย **คุณณัฐนรี กาญจนวัฒนา** (นักเรียนทุน Erasmus Mundus) การบรรยายดังกล่าวดำเนินรายการโดย **ผศ.ดร. พริยชาติ มานิตย์** ซึ่งจะจัดขึ้นในวันอังคารที่ 10 พฤศจิกายน 2558 เวลา 16.00 น. ณ ห้อง 601/17 อาคารมหาจักรีสิรินธร

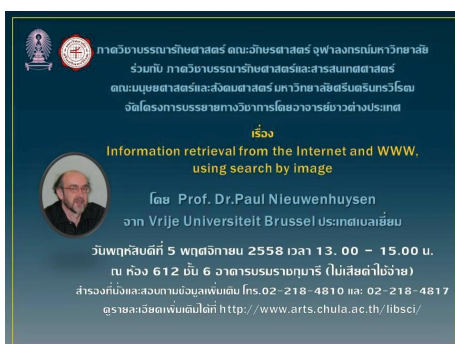


ข่าวจากภาควิชาภาษาศาสตร์

ภาควิชาภาษาศาสตร์ ขอเชิญผู้สนใจเข้าฟังบรรยายเรื่อง **"Toward a formal treatment of honorification in Thai"** โดย **Dr.Eric McCready** (Aoyama Gakuin University) ในวันจันทร์ที่ 9 พ.ย. 58 เวลา 10.00-11.30 น. ณ ห้อง 501/5 อาคารมหาจักรีสิรินธร



ข่าวจากสาขาวิชาภาควิชาบรรณารักษศาสตร์



ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ ร่วมกับ ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์และสารสนเทศศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ขอเชิญเข้าฟังการบรรยายทางวิชาการ เรื่อง **Information retrieval from the Internet and WWW, using search by image** โดย **Dr.Paul Nieuwenhuysen** จาก Vrije Universiteit Brussel ประเทศเบลเยียม ในวันพฤหัสบดีที่ 5 พฤศจิกายน 2558 เวลา 13:00-15:00 น. ณ ห้อง 612 ชั้น 6 อาคารบรมราชกุมารี โดยสามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติมและสำรองที่นั่งได้ที่ http://www.arts.chula.ac.th/libsci/blog/2015/10/28/irbyimages_nieuwenhuysen/

ข่าวนิสิตสร้างชื่อเสียง/ได้รับรางวัล

- **น.ส. นยา สุธงษา** นักเรียนทุนเรียนดุษฎีศาสตร-สังคมศาสตร์ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา (ต้นสังกัดคือภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์จุฬาฯ) ได้รับรางวัล Anglo-Thai Society Educational Award for Excellence 2015 ซึ่งเป็นรางวัลที่ Anglo-Thai Society ร่วมกับสถานทูตไทยในสหราชอาณาจักรมอบให้กับนักเรียนไทยที่ศึกษาปริญญาเอกปีสุดท้ายที่มีงานวิจัยดีเด่นและเป็นคุณประโยชน์แก่ประเทศไทย
- **นางสาวปรารถนา วันมี** นิสิตสาขาวิชาภาษาอังกฤษ ได้รับรางวัลชนะเลิศจากการประกวดวรรณกรรม "รางวัลพระยาอนุมานราชธน" ประเภทเขียนเรื่องสั้น ประจำปี พ.ศ. 2558 จากผลงานการเขียนเรื่องสั้น เรื่อง "นิทราจันทร์"
- นิสิตอักษรศาสตร์ที่ได้รับรางวัลเงินทุนทำชื่อเสียงและทำคุณประโยชน์ให้กับมหาวิทยาลัย ประจำปีการศึกษา 2557
 - 1) **น.ส.วนิดา จางลิขิตกุล** (สาขาวิชาภาษาจีน) ได้รับรางวัลชนะเลิศ โดยได้รับทุนการศึกษา 5,000 บาทพร้อมประกาศนียบัตร จากการประกวดสุนทรพจน์ภาษาจีนสิรินธร ระดับอุดมศึกษา ครั้งที่ 6 ภายใต้หัวข้อ "ขงจื้อในดวงใจของข้าพเจ้า" ซึ่งจัดโดยสถาบันขงจื้อแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 - 2) **น.ส.ณัฐญา กรรमारวณิช** (สาขาวิชาภาษาจีน) ได้รับรางวัลรองชนะเลิศอันดับ 1 โดยได้รับทุนการศึกษา 4,000 บาทพร้อมประกาศนียบัตร จากการประกวดสุนทรพจน์ภาษาจีนสิรินธร ระดับอุดมศึกษา ครั้งที่ 6 ภายใต้หัวข้อ "ขงจื้อในดวงใจของข้าพเจ้า" ซึ่งจัดโดยสถาบันขงจื้อแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 - 3) **น.ส.ถึงถึง แซ่ซู่** (สาขาวิชาภาษาจีน) ได้รับรางวัลชนะเลิศ โดยได้รับทุนการศึกษา 4,000 บาทพร้อมประกาศนียบัตร จากการประกวดการเขียนเรียงความภาษาจีนระดับอุดมศึกษาครั้งที่ 2 ซึ่งจัดโดยสถาบันขงจื้อแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 - 4) **น.ส.แพรวสุดนธ์ ธนัตติโร** (สาขาวิชาภาษาจีน) ได้รับรางวัลรองชนะเลิศอันดับ 1 โดยได้รับทุนการศึกษา 3,000 บาทพร้อมประกาศนียบัตร จากการประกวดการเขียนเรียงความภาษาจีนระดับอุดมศึกษาครั้งที่ 2 ซึ่งจัดโดยสถาบันขงจื้อแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 - 5) **น.ส.เมวณีย์ คงปริษา** (สาขาวิชาภาษาจีน) ได้รับรางวัลชมเชย โดยได้รับทุนการศึกษา 500 บาทพร้อมประกาศนียบัตร จากการประกวดการเขียนเรียงความภาษาจีนระดับอุดมศึกษาครั้งที่ 2 ซึ่งจัดโดยสถาบันขงจื้อแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 - 6) **น.ส.ทิพธดา ทิพย์บุญทอง** (สาขาวิชาภาษาจีน) ได้รับรางวัลชนะเลิศ โดยได้รับทุนการศึกษา 3,000 บาทพร้อมประกาศนียบัตร จากการประกวดร้องเพลงภาษาจีน ซึ่งจัดโดยสถาบันขงจื้อแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 - 7) **น.ส.พนิตวีร์ ลีลาจาวรธรรม** (สาขาวิชาภาษาจีน) ได้รับรางวัลรองชนะเลิศอันดับ 2 โดยได้รับทุนการศึกษา 1,000 บาทพร้อมประกาศนียบัตร จากการประกวดร้องเพลงภาษาจีน ซึ่งจัดโดยสถาบันขงจื้อแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 - 8) **น.ส.สุธิมา ธงถาวรสุวรรณ** (สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น) ได้รับรางวัลชนะเลิศเหรียญทอง โดยได้รับถ้วยรางวัลพระราชทานจากสมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร พร้อมทุนการศึกษาและเกียรติบัตร จากการแข่งขันภาษาญี่ปุ่นเพชรยอดมงกุฎ ครั้งที่ 9 ระดับอุดมศึกษา ซึ่งจัดโดยมูลนิธิริ่มฉัตร
 - 9) **น.ส.สารินี รักภักดี** (สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น) ได้รับรางวัลชมเชย โดยได้รับทุนการศึกษาและเกียรติบัตร จากการแข่งขันภาษาญี่ปุ่นเพชรยอดมงกุฎ ครั้งที่ 9 ระดับอุดมศึกษา ซึ่งจัดโดยมูลนิธิริ่มฉัตร
 - 10) **นายศิริวัฒน์ จงจิตรตระกูล** (สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส) ได้รับรางวัลยอดเยี่ยมจากการแข่งขันตอบคำถามความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับประเทศฝรั่งเศส ในงานกิจกรรมประจำปี หัวข้อ A vous de promouvoir le francais ซึ่งจัดโดยสมาคมครูฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย
 - 11) **นายคมสัน สุวรรณประดิษฐ์** (สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส) ได้รับรางวัลชมเชยจากการแข่งขันบรรยายภาพเป็นภาษาฝรั่งเศส ในงานกิจกรรมประจำปี หัวข้อ A vous de promouvoir le francais ซึ่งจัดโดยสมาคมครูฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย
 - 12) **น.ส.อลิสสา เล้าทังขจร** (สาขาวิชาภาษาอังกฤษ) ได้รับรางวัลรองชนะเลิศอันดับ 1 โดยได้รับทุนการศึกษา 125,000 บาท จากการแข่งขันทักษะการใช้ภาษาอังกฤษ "Singha English Challenge" ซึ่งจัดโดยบริษัท สิงห์ คอร์เปอเรชั่น จำกัด
 - 13) **นายกิตติภูมิ อินทรา** (สาขาวิชาภาษาจีน) (สาขาวิชาภาษาอังกฤษ) ได้รับรางวัลรองชนะเลิศอันดับ 1 โดยได้รับทุนการศึกษา 125,000 บาท จากการแข่งขันทักษะการใช้ภาษาอังกฤษ "Singha English Challenge" ซึ่งจัดโดยบริษัท สิงห์ คอร์เปอเรชั่น จำกัด
 - 14) **น.ส.อาทิตย์ยา กิตวงศ์** (สาขาวิชาภาษาจีน) ได้รับรางวัลชนะเลิศ โดยได้รับถ้วยรางวัลและเงินรางวัล 3,000 บาท จากการแข่งขันกล่าวสุนทรพจน์ภาษาจีน โครงการการแข่งขันภาษาจีน "Friendship Cup" ครั้งที่ 7 ในหัวข้อ ภาพยนตร์จีน ระดับอุดมศึกษา ซึ่งจัดโดยสถาบันขงจื้อแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 - 15) **น.ส.พิชญา ประชาอึ้ง** (สาขาวิชาภาษาจีน) ได้รับรางวัลชนะเลิศ โดยได้รับถ้วยรางวัลและเงินรางวัล 3,000 บาท จากการแข่งขันกล่าวสุนทรพจน์ภาษาจีน โครงการการแข่งขันภาษาจีน "Friendship Cup" ครั้งที่ 7 ในหัวข้อ ภาพยนตร์จีน ระดับอุดมศึกษา ซึ่งจัดโดยสถาบันขงจื้อแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ใครทำอะไร ที่ไหน

- อาจารย์กิตติพงษ์ บุญเกิด ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญเป็นวิทยากรบรรยายในหัวข้อ "ความสัมพันธ์อาเซียน-อินเดีย สังคม วัฒนธรรม เศรษฐกิจอินเดีย และมรดกไทยในสังคมต่างประเทศ" เมื่อวันอังคารที่ 20 ตุลาคม 2558 เวลา 14.00-16.30 ณ หอประชุมกรมกิจการเด็กและเยาวชน
- รองศาสตราจารย์ ดร.มนธิรา ราโท ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญจากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เป็นวิทยากรบรรยายพิเศษให้นักศึกษา ในหัวข้อ "วรรณกรรมเวียดนามและภาพสะท้อนสังคมเวียดนาม" ในวันศุกร์ที่ 20 พฤศจิกายน 2558 ณ อาคารคณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์
- อาจารย์ ดร.ทรงพันธ์ เจริมประยงค์ ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ ได้รับเชิญจากชมรมบรรณารักษ์ สถาบันอุดมศึกษา สมาคมห้องสมุดแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เป็นวิทยากรบรรยายหัวข้อ "ห้องสมุดดิจิทัล และกฎหมายลิขสิทธิ์" ในการประชุมวิชาการ ชมรมบรรณารักษ์สถาบันอุดมศึกษา ในวันศุกร์ที่ 27 พฤศจิกายน 2558 เวลา 15.00-16.15 น. ณ ห้องประชุมชั้น 7 สำนักงานวิทยทรัพยากร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Calendar of Events

5 Nov Information retrieval from the Internet and WWW, using search by image/ Dr.Paul Nieuwenhuysen at Room 612 , Boromrajakumari Building (13.00—15.00)

5-7, 10-14 Nov (Theatre) “ART” at Sodsai Pantoomkomol Centre for Dramatic Arts, Chulalongkorn University, 6th floor, Maha Chakri Sirindhorn Building (19.30; additional rounds on Saturdays at 14.00)

6 Nov (Discussion) “The Breakdown of the German Democratic Republic and the German Unification” / Professor Dr Pornsan Watanangura, Dr Bhawan Ruengsilp, and Dr Tul Israngura Na Ayudhya on 9th floor, Maha Chakri Sirindhorn Building (16.45 – 17.30)

9 Nov Toward a formal treatment of honorification in Thai/ Dr.Eric McCready at Room 501/5, Maha Chakri Sirindhorn Building (10.00—11.30)

10 Nov "ERASMUS MUNDUS ‘Crossways in Cultural Narratives’ Masters Programme” / Natnaree Kanjanawattana at Room 601/17, Maha Chakri Sirindhorn Building (16.00)

11 Nov (“Discovering the Eastern Horizon” lecture series) “Japan’s Right-Wing Politics after the Second World War” / Parkpume Vanichaka at Room 501/25, Maha Chakri Sirindhorn Building (16.30-18.30)

14 Nov (Discussion) “The Artistic and Cultural Legacies of the First World War” / Dr Bhawan Ruengsilp and Dr Verita Sriratana (moderator) at Thai Knowledge Park, Central World Plaza (14.00-15.00)

19 Nov (Humanities Public Forum VII) “Coming to Terms with the Past in Europe and Asia after WWII”/ Professor Manfred Henningsen (University of Hawaii at Manoa) and Dr Tul Israngura Na Ayudhya (moderator) at Room 708, Boromrajakumari Building (13.00—16.00)

ส่วนงานประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กรคณะอักษรศาสตร์

ผศ.ดร.ศิริประภา ชวนะบุญณ *ประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กร* | อ.ดร.วิจิตตา ศรีรัตน *ผู้ช่วยประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กร*
 ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่ นางกัญญ์ณก สิงห์ฤกษ์ โทร. 84885 E-mail: artspr08@hotmail.com

The Faculty of Arts Public Relations and Internal Communications

Assistant Professor Dr Siraprapa Chavanayarn –*PR Coordinator* | Dr Verita Sriratana – *PR Assistant*
 Please send any announcements or information on your current as well as past events to Ms Kankanok Singharerg
 at artspr08@hotmail.com Tel. 84885